

Návod k obsluze

Ruční signovačky

SBM 110-08

SBM 140-12



Návod pečlivě uschovejte pro další možné použití !!!

Vážený zákazníku,

děkujeme za nákup výrobku firmy Metallkraft. Stroje firmy Metallkraft určené k obrábění a zpracovávání kovů nabízejí maximální kvalitu, optimální technické řešení a přesvědčí Vás optimálním poměrem cena:výkon. Neustálý další vývoj a výrobní inovace zajišťují, že výrobky vždy odpovídají aktuálnímu stavu techniky a bezpečnosti.



Před uvedením stroje do provozu si důkladně pročtěte tento návod k obsluze a seznámte se se zařízením. Ujistěte se, že všechny osoby, které mají obsluhovat přístroj, si předtím přečetly návod k obsluze. Pečlivě uschovejte tento návod k obsluze pro pozdější dotazy.

Informace

Návod k obsluze obsahuje údaje, které potřebuje uživatel pro odbornou obsluhu a údržbu jakož i pro bezpečnostní zařízení. Jsou zde popsány všechny funkce relevantní z hlediska bezpečnosti, které musí uživatel nutně respektovat. V oddíle Údržba jsou popsány všechny údržbářské práce a kontroly fungování stroje, které musí uživatel provádět.

Obrázky a informace v tomto manuálu se mohou lišit od Vašeho stroje. Výrobce se snaží své výrobky neustále vylepšovat a inovovat, proto mohlo dojít k určitým vizuálním a technickým změnám, aniž by byly předem ohlášeny. Vyhrazujeme si právo na změny a chyby.

Vaše návrhy na zlepšení ohledně tohoto provozního návodu představují důležitý příspěvek ke zlepšení našich služeb, které poskytujeme našim zákazníkům.

Návod k obsluze stanovuje účel určení stroje a obsahuje všechny nezbytné informace pro jeho bezpečné a správné používání. Stálé dodržování instrukcí obsažených v tomto manuálu zajistí bezpečnost osob a stroje, jeho ekonomický provoz jakož i dlouhou životnost.

Vysvětlivky:



Pozor:

Upozornění na situace, které mohou způsobit poranění osob, poškození stroje a/nebo škody na okolí nebo mohou vést k finanční újmě.



Pozor!! Rotující díly. Nebezpečí poranění!



Odkaz (informace)



Používejte ochranné rukavice



Noste ochrannou obuv

* Termín „stroj“ zde nahrazuje obvyklé obchodní označení zařízení, o kterém pojednává tento provozní návod (viz titulní strana).

U termínu „odborný personál“ se jedná o personál, který je na základě svých zkušeností, technické přípravy a znalostí zákonných předpisů schopen provádět nezbytné práce a při provozu, instalaci, užívání a údržbě stroje rozpozná hrozící nebezpečí a předejde jim.

V případě dalších otázek se obraťte na svého specializovaného obchodníka.

Obsah

1.	Stanovený účel použití	3
2.	Všeobecné bezpečnostní pokyny pro stroje	4
3.	Technické údaje	4
4.	Obsah dodávky	4
5.	Sady rolen	5
5.1	Příklad užití	5
5.2	Rozsah dodávky	5
5.3	Příslušenství	6
6.	Práce se strojem SBM 140-12, SBM 110-08	7
7.	Údržba	8
8.	Výkres rozmontovaného stroje	9
9.	Seznam náhradních dílů signovačky SBM 140-12, SBM 110-08	10
10.	Záruka	11
11.	ES prohlášení o shodě	11

1. Stanovený účel použití

Signovačky SBM 140-12 a SBM 110-08 jsou stroje s ručním pohonem. Stroje se smí používat pouze takovým způsobem, jak je popsáno v tomto návodu. Stroje jsou určeny k provádění vroubků či zahýbání okrajů plechu. Stroj smí obsluhovat pouze osoby seznámené a vyškolené ohledně používání a údržby signovačky.



Pozor:

Se strojem můžete pracovat pouze tehdy, když je v bezvadném technickém stavu. Případné poruchy se musí okamžitě odstranit.

Výrobce neručí za zranění osob a škody na předmětech, ke kterým došlo v důsledku svévolně provedených změn na stroji nebo používáním stroje k účelu, k němuž stroj není určen, či nedodržováním bezpečnostních předpisů nebo instrukcí v návodu k obsluze. Rovněž tím zaniká nárok na poskytnutí záruky!



Pozor:

Výrobce si vyhrazuje právo provést bez předchozího oznámení změnu vlastností výrobku. Výrobce odmítá jakoukoli záruku za neodborné nebo chybné používání svých výrobků jakož i za škody na majetku a/nebo zdraví, které na základě toho mohou vzniknout.

2. Všeobecné bezpečností pokyny pro stroje



Pozor:

Před spuštěním, používáním, údržbou nebo jinými zásahy do stroje si pečlivě přečtěte instrukce pro používání a údržbu. Zacházet se strojem (a pracovat na něm) je dovoleno pouze osobám, které byly podrobně seznámeny se zacházením se strojem a jeho fungováním.

Opravy, údržbu a úpravy vybavení smí provádět pouze odborný personál!

- Nelze měnit koncepci stroje a stroj se nesmí použít pro jiné účely, než pro takové pracovní postupy, které navrhl výrobce.
- Použijte bezpečnostní prvky. Nikdy nepracujte bez ochranného zařízení a udržujte ho ve funkčním stavu. Před zahájením práce zkontrolujte provozuschopnost stroje.
- Stroj a jeho pracovní okolí udržujte vždy v čistotě a bez jakýchkoli překážek!
- Zajistěte dostatečné osvětlení, abyste minimalizovali nebezpečí poranění.
- Nikdy nepracujte pod vlivem drog, alkoholu či léků a ani v případě únavy nebo onemocnění, které snižuje míru Vašeho soustředění.
- Po montáži nebo opravě odstraňte ze stroje před jeho použitím nástrojové klíče a ostatní volné díly.
- Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny a varování před nebezpečím uvedené na stroji a zajistěte, aby byly vždy v bezvadném stavu.
- Děti a osoby neseznámené se strojem udržujte v bezpečné vzdálenosti od stroje, nástrojů a mimo Vaši pracovní zónu.
- Na stroji smí pracovat nebo provádět údržbu či vystrojování stroje pouze osoby s ním seznámené a poučené o nebezpečích (minimálně 18 let).
- Noste ochranné brýle, ochrannou obuv a ochranu sluchu. Dlouhé vlasy svažte do culíku. Při práci nenoste žádné hodinky, náramky, řetízky, prstýnky, šátky na krk nebo rukavice (pohyblivé/rotující díly!).
- Chraňte stroj před vlhkem.
- Ihned odstraňte poruchy, které snižují bezpečnost.
- Před každým použitím stroje se ujistěte, že žádný jeho díl není poškozený. Poškozené díly okamžitě vyměňte, abyste minimalizovali zdroje nebezpečí!
- Nedotýkejte se rotujících nebo pohybujících se dílů.
- Stroj nepřetěžujte! Lépe a bezpečněji budete pracovat v daném výkonovém rozsahu. Používejte správné nástroje! Nepoužívejte poškozené nástroje.
- Pravidelně provádějte údržbářské práce a bezpečnostní kontroly.
- Stroj nepřetěžujte.
- Nepracujte na stroji, který není kompletně smontovaný.
- Abyste se vyhnuli případným rizikům nehod a nebezpečím, používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství.



3. Technické údaje

Typ	SBM 110-08	SBM 140-12
Délka hřídelí	110 mm	140 mm
max. tloušťka plechu	0,80 mm	1,20 mm
Průměr rolny	52 mm	62 mm
Vyložení hřídelí	80 mm	100 mm
Hmotnost	30 kg	50 kg
Rozměry (d x š x v)	380x180x380 mm	560x220x500 mm

4. Obsah dodávky

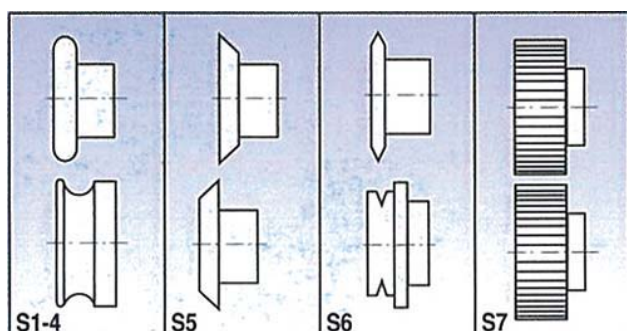
Popis	Počet
Signovačka	1
Standardní sada rolen	8
Návod k obsluze	1

5. Sady rolen

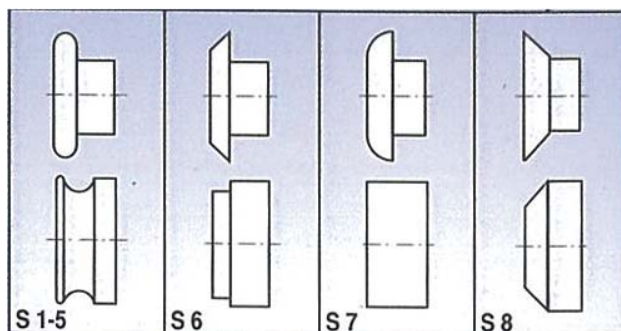
5.1 Příklady užití



5.2 Rozsah dodávky



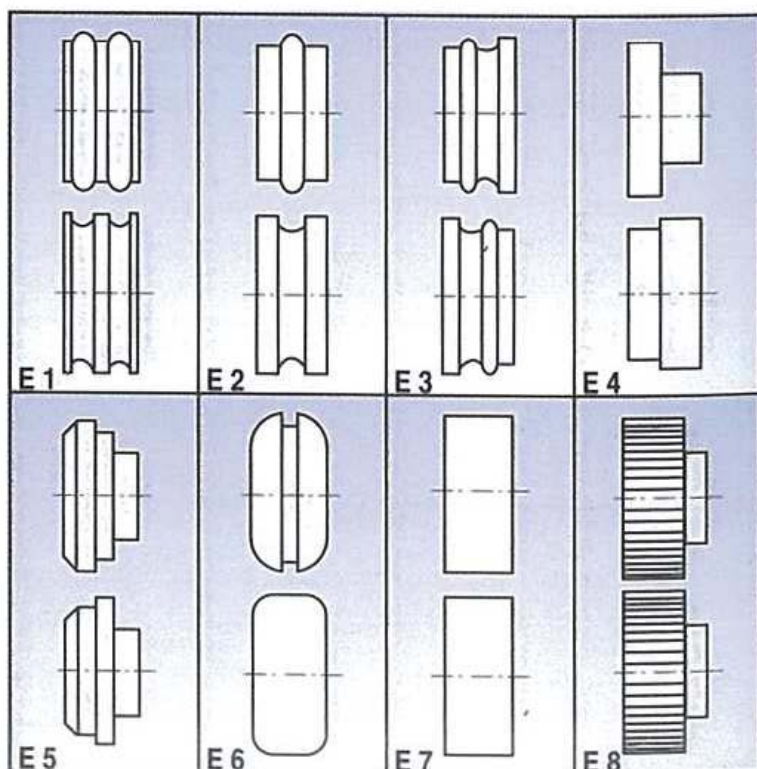
Standardní rolly SBM 110-08



Standardní rolly SBM 140-12

5.3 Příslušenství pro SBM 110-08/ SBM 140-12

(Rolny lze objednat samostatně dle obj.čísla uvedené v katalogu)



6. Práce se strojem SBM 140-12, SBM 110-08



1. Jako první se musí namontovat potřebné rolly. **Vrchní rolly** je zajištěn matkou s **pravým závitem**, **spodní rolly** pak matkou s **levým závitem** (viz obr. 1). **Obě tyto matky se po montáži ohýbacích válců musí bezpečně a pevně utáhnout, aby byla zajištěna bezpečnost práce!**
2. Souběžnost rolen nastavíte tak, že uvolníte zajišťovací šroub na levé straně (viz obr. 3) a pomocí páky na pravé straně (viz obr. 2) nastavíte délku spodní hřídele. Po vyrovnání rolen zafixujete hřídel tím, že opět pevně utáhnete zajišťovací šroub na levé straně.
3. Nyní nastavíte doraz. To provedete tak, že vlevo a vpravo uvolníte oba zajišťovací šrouby (viz obr. 1) a doraz ručně posunete na požadovaný rozměr. Potom doraz opět zafixujete oběma zajišťovacími šrouby.
4. Maximální přísuv nastavíte tak, že horní hřídel pomocí páky pro výškové nastavení/přisuv nastavíte na požadovaný rozměr a matky vyšroubujete dolů až na doraz.
5. Pomocí páky pro výškové nastavení pohybujete s vrchní hřídelí směrem nahoru, dokud nebude materiál pasovat mezi ohýbací válce. Materiál zasuňte až k dorazové desce.
6. Nyní točte vrchní hřídelí dolů až k dorazovému šroubu, který jste nastavili v bodě 4.
7. Pohybujte pákou, která pohání rolly v požadovaném směru a tvarujete plech.

Pokud by vzhledem k síle materiálu nebylo možné provést vytvarování v jednom kroku, lze to provést v několika krocích. V tomto případě opakujte kroky 6 a 7, dokud nedosáhnete požadované hloubky nebo tvaru.



Obr.1



Obr.2



Obr.3

Höhenverstellung/Zustellung der oberen Biegelwalze
Mutter zum Einstellen/Fixieren der max. Zustelltiefe

Rechtsgewinde
Feststellschrauben für Anschlagplatte
Anschlagplatte
Linksgewinde
Biegelwalzen
Hebel zur Längsverstellung der unteren Biegelwalze
Hebel zum Antrieb der Biegelwalzen
Feststellschraube des Hebels zur Längsverstellung der unteren Biegelwalze

Nastavení výšky/Přisuv vrchní rolny
Matka pro nastavení/zafixování max. hloubky přísuvu
Pravý závit
Zajišťovací šroub pro dorazovou desku
Dorazová deska
Levý závit
Rolny
Páka pro nastavení výšky spodní rolny
Páka pro pohon rolny

Zajišťovací šroub páky pro nastavení výšky spodní rolny

7. Údržba

Důkladná a správná údržba jsou základním předpokladem pro maximální životnost, dobré pracovní podmínky a produktivitu stroje.

Plán mazání

Signovačka se musí mazat v pravidelných intervalech, aby byla zajištěna efektivnost práce a dlouhá životnost stroje.

Místa určená k mazání můžete vidět na obrázku 4.

Frekvence nezbytných pracovních kroků jsou uvedeny v tab. 2.



Obr. 4



Pozor:

Rolny signovačky se nesmí nikdy namazat resp. naolejovat, neboť pak by materiál prokluzoval a neohýbal by se. Zajistěte proto, aby se na rolly nikdy nedostal olej ani tuk. Rovněž zajistěte, aby ani na materiálu určeném k ohýbání nebyl olej, tuk a nečistoty.

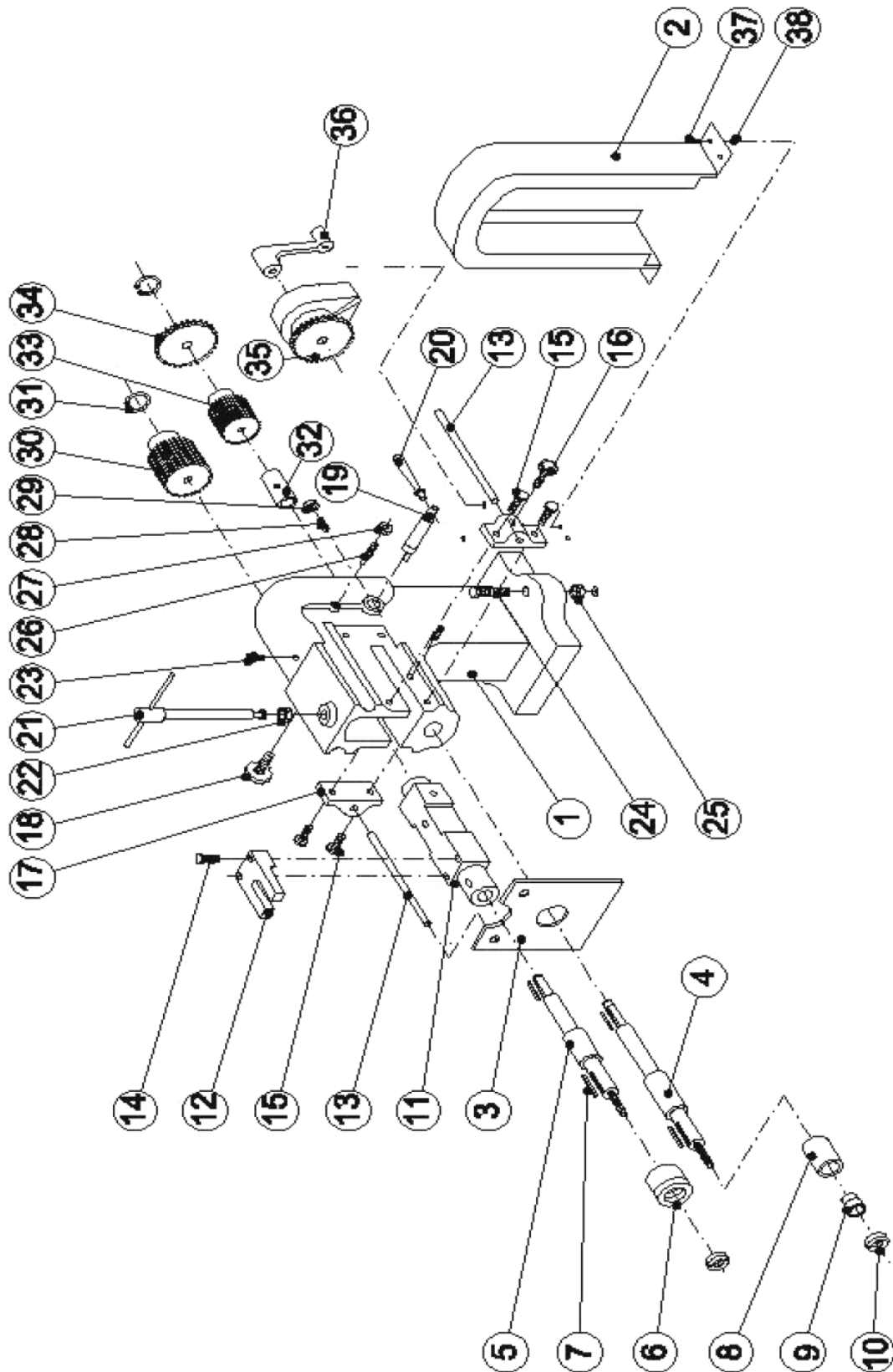
Signovačka se musí pravidelně mazat v bodech vyznačených na obr. 4, jak je popsáno v tab. 2. Pokud by byl stroj používán denně více než 8 hodin, pak se musí mazat častěji.

Uvědomte si, že některá místa určená k mazání se nacházejí pod krytem stroje (2 a 3). Abyste se k těmto místům dostali resp. je mohli promazat, je třeba odmontovat kryt.

Pro mazání lze použít jakékoli běžně dostupné tukové mazivo.

č.	místo	frekvence	mazací prostředek
1	mazací otvor vrchní hřídele	jednou týdně	mazací tuk
2	mazací otvor spodní hřídele (nachází se pod krytem stroje)	jednou týdně	mazací tuk
3	převodovka	jednou měsíčně	mazací tuk
4	převodovka	jednou týdně	mazací tuk

8. Výkres rozmontovaného stroje



9. Seznam náhradních dílů signovačky SBM 140-12, SBM 110-08

(Označení dílu se vztahuje k dílům, jak jsou uvedeny ve výkresu rozmontovaného stroje.)

Pol.	Popis
01	Těleso stroje
02	Kryt převodovky (tvar variuje podle modelu)
03	Dorazová deska
04	Spodní hřídel
05	Vrchní hřídel
06	Ohýbací válec
07	Lícované pero
08	Distanční rozpěrka před ohýbacím válcem
09	Ohýbací válec
10	Matice
11	Vedení vrchní hřídele
12	Vedení výškového nastavení vrchní hřídele
13	Vodící tyč dorazové desky
14	Šroub
15	Šroub
16	Šroub
17	Vedení zajišťovacího šroubu
18	Zajišťovací šroub pro délkové nastavení spodní hřídele
19	Hřídel pro délkové nastavení spodní hřídele
20	Ruční páka pro délkové nastavení spodní hřídele
21	Ruční páka hřídele pro výškové nastavení vrchní hřídele
22	Pojistná matice pro nastavení maximálního přísuvu
23	Místo pro mazání
24	Šroub pro upevnění stroje na pracovní stůl
25	Matice
26	Spojovací čep (podle modelu)
27	Matice (podle modelu)
28	Rozpěrka
29	Matice
30	Hnací ozubené kolo vrchní hřídele
31	Pojistný kroužek
32	Distanční trubička
33	Hnací ozubené kolo spodní hřídele
34	Ozubené kolo (podle modelu)
35	Ozubené kolo (podle modelu)
36	Ruční páka (podle modelu)
37	Šroub (podle modelu)
38	Matice (podle modelu)

Při objednávce náhradních dílů postupujte následovně:

1. uveďte typ stroje (např. SBM 110-08)
2. uveďte pozici ND a název (např. poz.14 šroub)
3. počet kusů

10. Záruka

Za naše výrobky přebíráme v rámci našich záručních podmínek záruku za jejich bezvadný stav. Doba záruky je 24 měsíců, v souladu se zákonnými ustanoveními v dané zemi, a začíná běžet od předání. Tento okamžik prokážete dokladem o nákupu (pokladní lístek, faktura, dodací list apod.). Tyto podklady si proto pečlivě uschovejte.

Záruka se nevztahuje na škody vzniklé přirozeným opotřebením, přepravou, přetížením nebo neodbornou obsluhou. Škody způsobené vadou materiálu nebo chybou výrobce se odstraní bezplatně prostřednictvím náhradní dodávky nebo opravy.

V případě reklamace nebo opravy se obraťte na svého specializovaného obchodníka.

11. ES prohlášení o shodě

Distribuce: Metallkraft Metallbearbeitungsmaschinen
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26
D-96103 Hallstadt

Typ stroje: Signovačka

Označení stroje: SBM 110-08
SBM 140-12

Číslo výrobku: 3814001
3814002

Označený výrobek je v souladu s předpisy následujících evropských směrnic a jejich harmonizovanými normami jakož i normativními dokumenty:

Příslušné směrnice ES: - směrnice ES o strojním zařízení 98/37/ES

Aplikované národní normy a technické specifikace: - pravidla dosud platná v Německu
Seznam Stroje říjen 92 k GSG např. VDI 2854, VBG 1, VBG 5



Kilian Stürmer (jednatel společnosti)
V Hallstadtu, dne 01. 07. 2006.

